



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**NOT-RID-24071
19.12.2024**

Original: FR DE EN

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN UND ASSOZIIERTEN MITGLIEDER DER
OTIF UND REGIONALE ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF
BEIGETRETEN SIND**

Depositarmittlung

**Korrektur der vom RID-Fachausschuss auf seiner 58. Tagung angenommenen
Änderungen zum RID (Anlage zum Anhang C des Übereinkommens)**

In seiner Funktion als Depositär macht der Generalsekretär der Zwischenstaatlichen Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr (OTIF) die folgende Mitteilung:

Im deutschen, englischen und französischen Text der vom RID-Fachausschuss auf seiner 58. Tagung angenommenen Änderungen zum RID (Anlage zum Anhang C des Übereinkommens), die mit der Depositarnotifikation NOT-RID-24007 vom 24. Juni 2024 mitgeteilt wurden, wurden mehrere offensichtliche Fehler festgestellt. Diese sind in der Anlage zusammengestellt und ebenfalls auf der Website der OTIF unter Tätigkeiten > Gefährliche Güter > Notifizierungstexte veröffentlicht.

Alle Korrekturen sind in der Online-Ausgabe des RID 2025 berücksichtigt.

Mit freundlichen Grüßen



(Wolfgang Küpper)

Generalsekretär

FEHLERVERZEICHNIS 1
zu den Notifizierungstexten OTIF/RID/NOT/2025 vom 24. Juni 2024

TEIL 2**Kapitel 2.2**

2.2.3.3 In der ersten Änderungsanweisung "vor" ändern in:
 "nach".

TEIL 3**Kapitel 3.2**

Tabelle A Bei der neuen UN-Nummer 3553 in Spalte (5) "+ 13" ändern in:
 "(+ 13)".

Tabelle B

In der ersten Tabelle der Änderungen folgende zusätzliche Änderungen in alphabetischer Reihenfolge einfügen:

Benennung und Beschreibung des Gutes	UN-Nummer	Änderung
BENZIN	1203	In der Spalte "NHM-Code" "272+00" ändern in: "271012".
DIESELKRAFTSTOFF	1202	In der Spalte "NHM-Code" "274100" ändern in: "271019".
ETHANOL UND BENZIN, GEMISCH mit mehr als 10 % Ethanol	3475	In der Spalte "NHM-Code" "272200 272400" ändern in: "271012".
ETHANOL UND OTTOKRAFTSTOFF, GEMISCH mit mehr als 10 % Ethanol	3475	In der Spalte "NHM-Code" "272200 272400" ändern in: "271012".
Flüssiger Stoff, den für die Luftfahrt geltenden Vorschriften unterliegend, n.a.g.	3334	In der Spalte "NHM-Code" "++++++" ändern in: "271012".
GASÖL	1202	In der Spalte "NHM-Code" "274200" ändern in: "271019".
HEIZÖL, LEICHT	1202	In der Spalte "NHM-Code" "274300" ändern in: "271019".
KEROSIN	1223	In der Spalte "NHM-Code" "273100" ändern in: "271019".

Benennung und Beschreibung des Gutes	UN-Nummer	Änderung
OTTOKRAFTSTOFF	1203	In der Spalte "NHM-Code" "272+00" ändern in: "271012".
SCHIEFERÖL	1288	In der Spalte "NHM-Code" "270900 274900" ändern in: "271410".
TERPENTINÖLERSATZ	1300	In der Spalte "NHM-Code" "272100" ändern in: "271012".
White Spirit: siehe	1300	In der Spalte "NHM-Code" "272100" ändern in: "271012".

Kapitel 3.3

SV 310 [Die Korrektur in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

SV 388 [Die Korrektur in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

SV 670 Die Änderungsanweisung im dritten Spiegelstrich zu Absatz a) erhält folgenden Wortlaut:

"– In Absatz (ii) nach "Lithiumzellen oder -batterien" einfügen:

"oder Natrium-Ionen-Zellen oder -Batterien"."

[Die Korrektur zur Änderungsanweisung im dritten Spiegelstrich zu Absatz b) in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

SV 400 Der Absatz f) erhält folgenden Wortlaut:

"f) jede Zelle, auch wenn sie Bestandteil einer Batterie ist, enthält nur gefährliche Güter, die für eine Beförderung in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Kapitels 3.4 und in einer Menge zugelassen sind, welche die in Kapitel 3.2 Tabelle A Spalte (7a) angegebene Menge nicht überschreitet."

TEIL 4

Kapitel 4.1

4.1.1.5.3 In Absatz a) "Abfällen" ändern in:

"Abfälle".

In Absatz b) (v) "austreten können" ändern in:

"austreten kann".

4.1.4.1

P 200 [Die Korrektur in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

P 520 [Die Korrektur in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

P 620 [Die Korrektur in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

4.1.4.3

LP 03 Im neuen Absatz (4) b) "der Gegenstände" ändern in:
"des Gegenstandes".

TEIL 5**Kapitel 5.4**

5.4.1.1.3.3 Im letzten Unterabsatz "braucht nicht hinzugefügt zu werden" ändern in:
"muss nicht hinzugefügt werden".

TEIL 6**Kapitel 6.5**

Am Anfang folgende Änderungsanweisung einfügen:

"6.5.1.2 (bleibt offen)
6.5.1.3 (bleibt offen)" ändern in:

**"6.5.1.2 und
6.5.1.3** (bleibt offen)".

6.5.5.4.16 [Die Korrektur in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

Kapitel 6.6

6.6.4.4.1 [Die Korrektur in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

Kapitel 6.8

6.8.2.2.11 "Füllstandanzeiger" ändern in:
"Füllstandsanzeiger".
